

---

# **DEWALT**

---

599111-70 SK

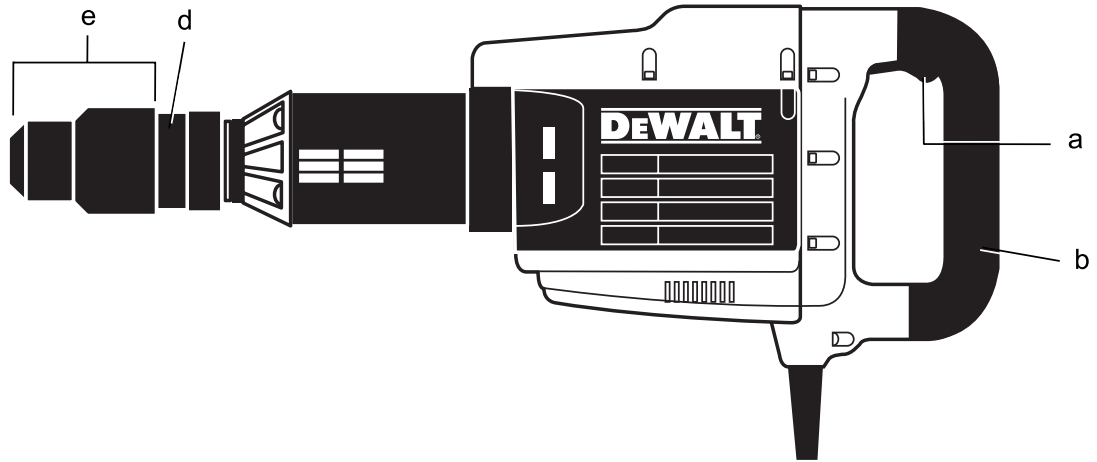
**D25899**

**D25901**

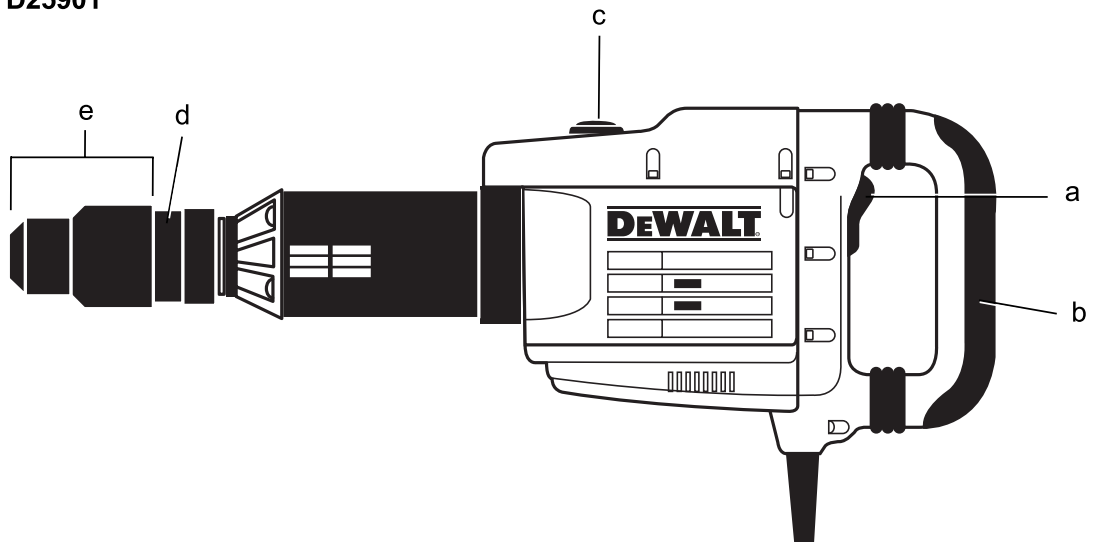
**D25941**

Obr. 1

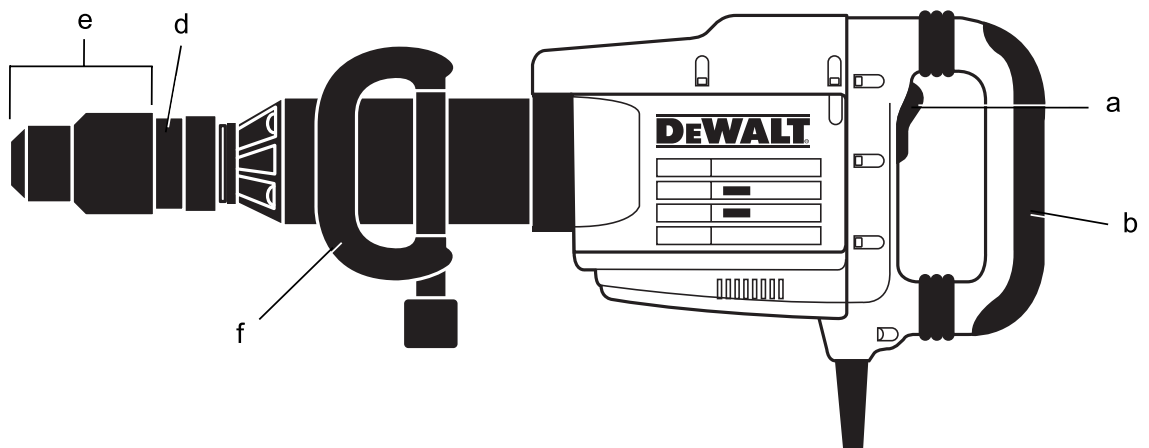
D25899



D25901



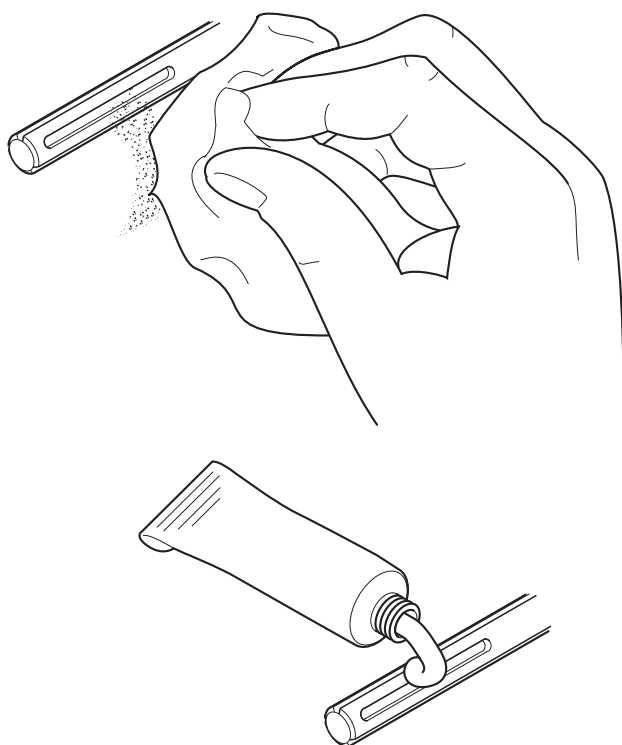
D25941



---

Obr. 2

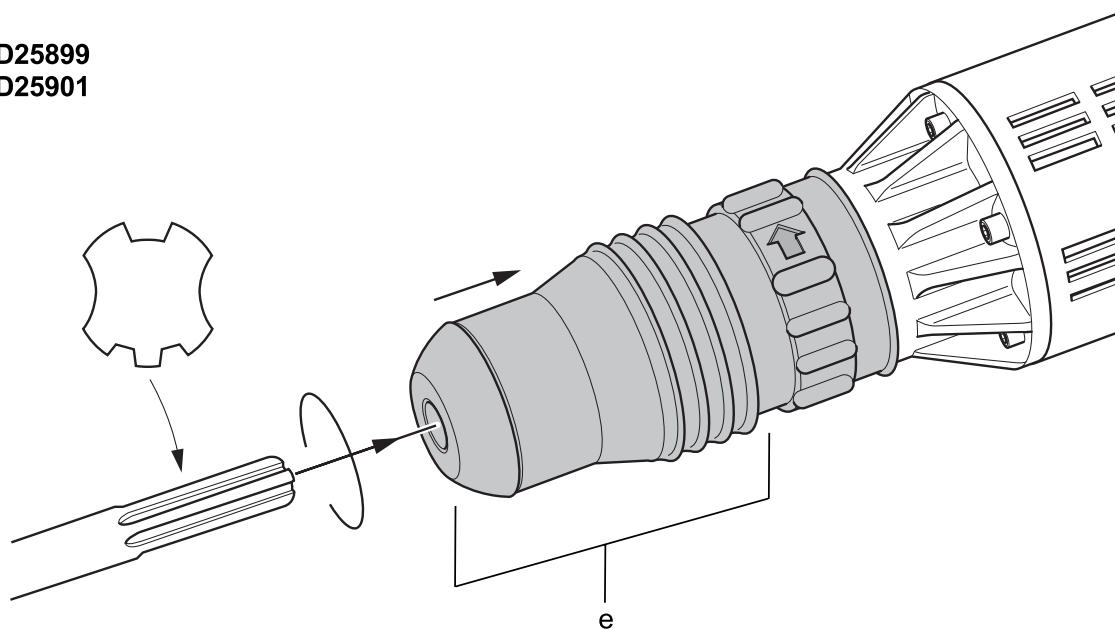
D25899  
D25901



---

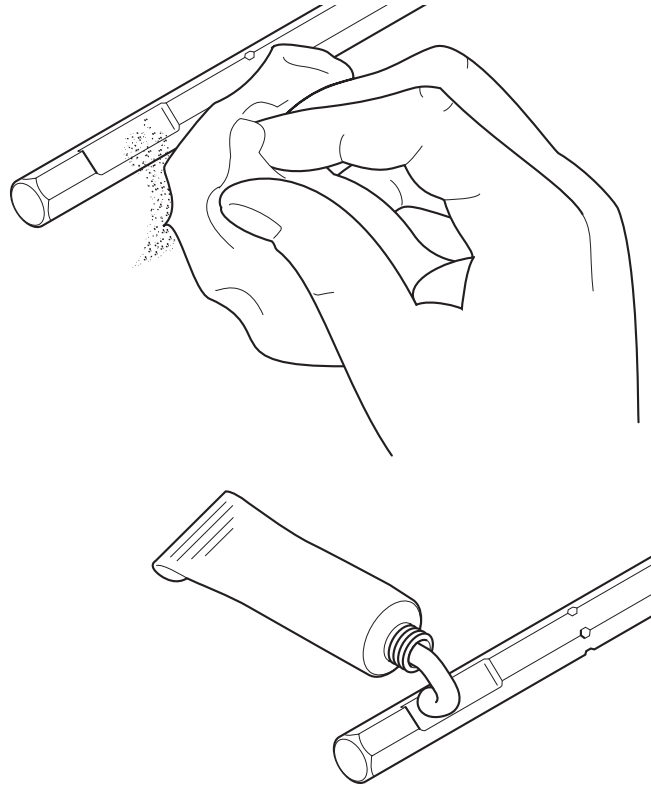
Obr. 3

D25899  
D25901



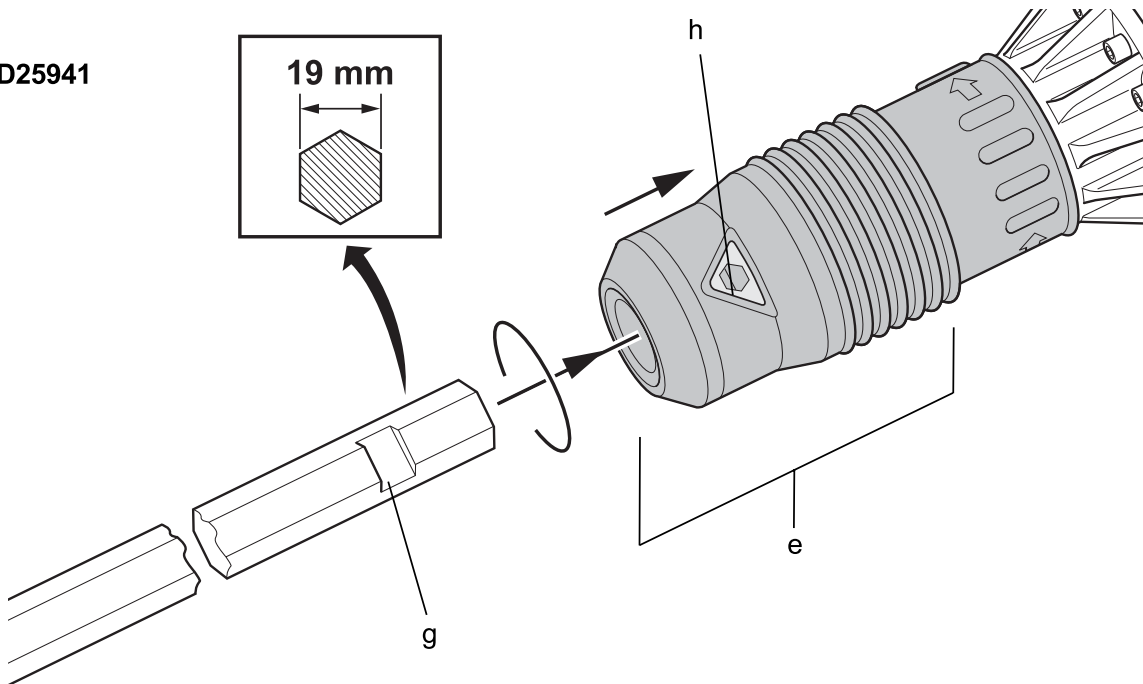
Obr. 4

D25941

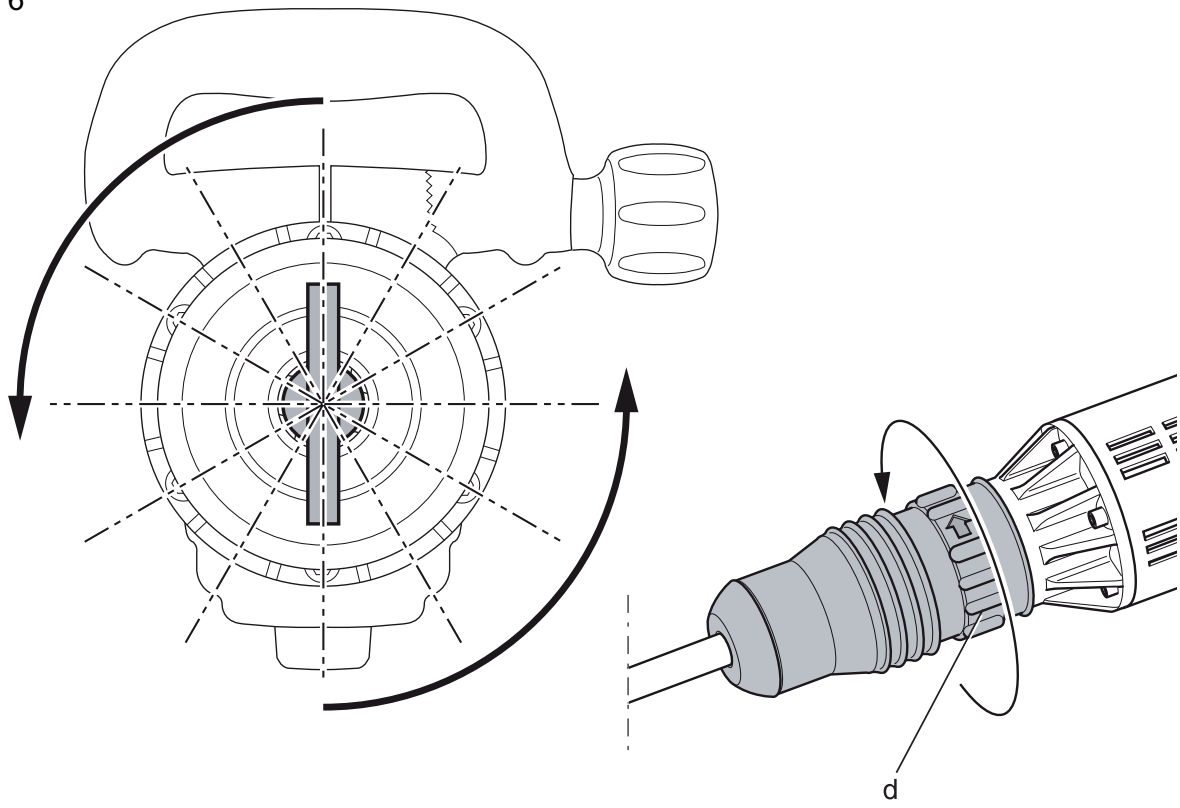


Obr. 5

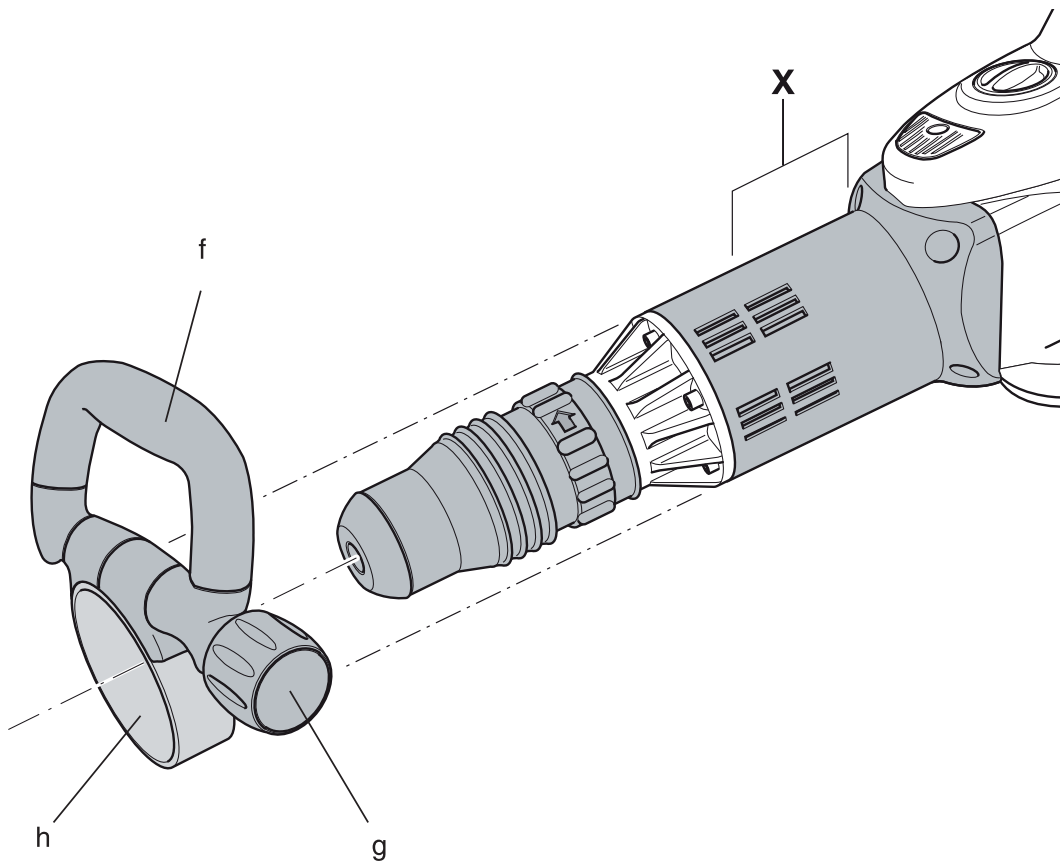
D25941



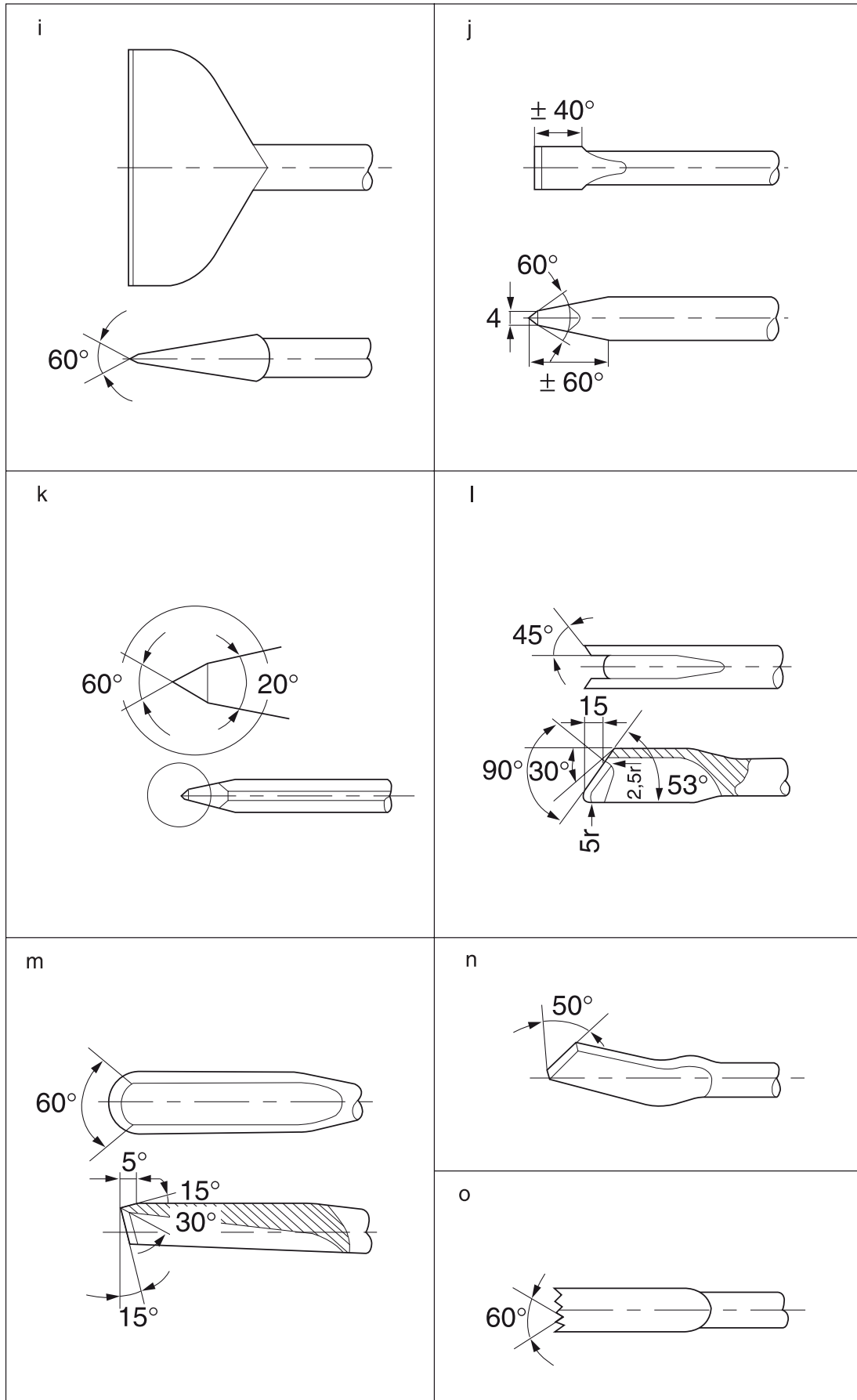
Obr. 6



Obr. 7



Obr. 8



# BÚRACIE KLADIVO D25899/D25901/D25941

## Blažujeme Vám!

Zvolili ste si náradie spoločnosti DEWALT. Roky skúseností, dôkladný vývoj výrobkov a inovácie vytvorili zo spoločnosti DEWALT jedného z najspoľahlivejších partnerov pre užívateľov profesionálneho elektrického náradia.

## Technické údaje

|                           |                   | D25899                | D25901                | D25941                 |
|---------------------------|-------------------|-----------------------|-----------------------|------------------------|
| Napätie                   | V                 | 230                   | 230                   | 230                    |
| Kmitočet                  | Hz                | 50                    | 50                    | 50                     |
| Prúd                      | A                 | 7,2/15,0              | 8,5/14,8              | 8,9/15,5               |
| Príkon                    | W                 | 1500                  | 1500                  | 1600                   |
| Frekvencia úderov         | min <sup>-1</sup> | 2040                  | 1040 - 2040           | 1620                   |
| Energia úderu             | J                 | 25                    | 5 – 25                | 30.6                   |
| Skľučovadlo               |                   | SDS- max <sup>®</sup> | SDS- max <sup>®</sup> | šesťhranná násada 19mm |
| Pozície nastavenia sekáča |                   | 12                    | 12                    | 12                     |
| Hmotnosť                  | kg                | 9,6                   | 10,6                  | 13,1                   |

## Poistky:

náradie 230 V

10 A v napájacej sieti

## Popis: Bezpečnostné pokyny

Nižšie uvedený popis opisuje stupeň závažnosti každého označenia. Prečítajte si pozorne návod na obsluhu a venujte pozornosť týmto symbolom.



**NEBEZPEČENSTVO:** Označuje bezprostredne hroziace nebezpečenstvo, ktoré v prípade nedodržania pokynov, **bude** mať za následok **smrť alebo vážne zranenie**.



**VAROVANIE:** Označuje možnosť hroziaceho nebezpečenstva, ktoré v prípade nedodržania pokynov, **môže** mať za následok **smrť alebo vážne zranenie**.



**UPOZORNENIE:** Označuje možnosť hroziaceho nebezpečenstva, ktoré v prípade nedodržania pokynov, **môže** mať za následok **drobné alebo mierne zranenie**.



**UPOZORNENIE:** Použitie bez výstražných bezpečnostných symbolov označuje možné hroziace nebezpečenstvo, ktoré v prípade nedodržania **môže** mať za následok **hmotné škody na majetku**.



Upozorňuje na riziko úrazu spôsobeného elektrickým prúdom.

Upozorňuje na riziko vzniku požiaru.

Údaje boli merané v súlade s normami EN 60745 a 2000/14/EC.

|                            |       | D25899<br>(230 V) | D25899<br>(115 V) | D25901<br>(230 V) | D25901<br>(115 V) | D25941<br>(230 V) | D25941<br>(115 V) |
|----------------------------|-------|-------------------|-------------------|-------------------|-------------------|-------------------|-------------------|
| $L_{pA}$ (akustický tlak)  | dB(A) | 86                | 86                | 89                | 89                | 91                | 91                |
| $L_{WA}$ (akustický výkon) | dB(A) | 100               | 100               | 100               | 100               | 102               | 102               |
| Odchýlka K                 | dB    | 3                 | 3                 | 3                 | 3                 | 3                 | 3                 |

Celková úroveň vibrácií (priestorový vektorový súčet) podľa normy EN 60745:

|  |         |     |     |     |     |     |     |
|--|---------|-----|-----|-----|-----|-----|-----|
| Sekanie, Celková úroveň vibrácií $a_h = m/s^2$ |         | 12  | 12  | 7,9 | 7,9 | 8,8 | 8,8 |
| Odchýlka K                                     | $m/s^2$ | 1,5 | 1,5 | 1,7 | 1,7 | 1,5 | 1,5 |

Deklarovaná úroveň vibrácií bola meraná v súlade so štandardnou skúšobnou metódou podľa normy EN60745 a môže sa použiť na porovnanie jednotlivých náradí medzi sebou. Deklarovaná úroveň vibrácií môže byť tiež použitá na predbežné stanovenie doby práce s týmto výrobkom.



**VAROVANIE:** Úroveň vibrácií pri aktuálnom použití elektrického náradia sa môže od deklarovanej úrovne vibrácií líšiť v závislosti od spôsobu použitia výrobku. To môže viesť k významnému podceneniu následkov vplyvu vibrácií, pokiaľ sa náradie takýmto spôsobom pravidelne používa.

Do odhadovanej doby, kedy je obsluha v priebehu doby práce vystavená vibráciám, je treba do výpočtu zahrnúť taktiež dobu, počas ktorej je náradie vypnuté a dobu, kedy ide naprázdno.

Týmto spôsobom môže byť počas práce účinok úrovne vibrácií značne znížený.



**VAROVANIE:** Preveďte vhodné opatrenie na ochranu sluchu.

**ES Prehlásenie o zhode vrámci EÚ**



**BÚRACIE KLADIVO D25899/D25901/  
D25941**

DEWALT prehlasuje, že toto elektrické náradie zodpovedá smerniciam: 98/37EC (do 28. decembra 2009), 2006/42/EG (od 29. decembra 2009), 2004/108/EC, 2006/95/EC, 2000/14/EC, EN 60745-1, EN 60745-2-6, EN 55014-1:2000, + A1:2001 + A2:2002, EN 55014-2:1997 + A1:2001, EN 61000-3-2: 2006, EN 61000-3-3: 1995 + A1: 2001 + A2:2005.

2000/14/EC, príloha VI: zaručený akustický výkon  $L_{WA}$  105 dB(A)

Úradne zodpovedný orgán:

TÜV Rheinland Group  
Am Grauen Stein 1  
D-51105 Köln, Germany

Ak chcete získať podrobnejšie informácie, kontaktujte prosím spoločnosť DEWALT na dole uvedenej adrese alebo na adrese uvedenej na konci tohto návodu.

Technický a vývojový riaditeľ  
Horst Grossmann  
DEWALT, Richard-Klinger-Strasse 11  
D-65510, Idstein, Germany  
15.08.2007



**VAROVANIE:** Aby ste znížili riziko úrazu, prečítajte si návod na použitie.

**Všeobecné bezpečnostné pokyny  
pre prácu s elektrickým náradím**



**VAROVANIE!** Zoznámte sa so všetkými bezpečnostnými varovaniami a pokynmi. Nedodržanie uvedených varovaní a pokynov môže mať za následok úraz elektrickým prúdom, požiar alebo vážne zranenie.

**VŠETKY BEZPEČNOSTNÉ VAROVANIA  
A POKYNY SI USCHOVAJTE PRE PRÍPADNÉ  
ĎALŠIE POUŽITIE.**

Označenie „elektrické náradie“ vo všetkých nižšie uvedených upozorneniach odkazuje na Vaše náradie napájané zo siete (obsahuje napájací prírodný kábel) alebo náradie napájané batériami (bez kábla).



## 1) BEZPEČNOSŤ NA PRACOVISKU

- a) **Pracovný priestor udržujte čistý a dobre osvetlený.** Preplnený a neosvetlený pracovný priestor môže viesť k spôsobeniu úrazu.
- b) **S elektrickým náradím nepracujte vo výbušných prostrediach, ako sú napríklad priestory, v ktorých sa vyskytujú horľavé kvapaliny, plyny alebo prašné látky.** Náradie je zdrojom iskrenia, ktoré môže zapáliť prach alebo výpary.
- c) **Pri práci s elektrickým náradím dbajte na to, aby sa do jeho blízkosti nedostali deti a okolo stojace osoby.** Rozptyľovanie môže spôsobiť stratu kontroly nad náradím.

## 2) ELEKTRICKÁ BEZPEČNOSŤ

- a) **Zástrčka prívodného kábla náradia musí zodpovedať zásuvke. Nikdy akýmkoľvek spôsobom zástrčku neupravujte.** Pri náradí, ktoré je chránené uzemnením **nepoužívajte akékoľvek redukcie zástrčiek.** Neupravované zástrčky a zodpovedajúce zásuvky znižujú riziko vzniku úrazu elektrickým prúdom.
- b) **Nedotýkajte sa uzemnených povrchov, ako sú napr. potrubia, radiátory, sporáky a chladničky.** Pri uzemnení Vášho tela vzrastá riziko úrazu elektrickým prúdom.
- c) **Nevystavujte elektrické náradie dažďu alebo vlhkému prostrediu.** Pokiaľ sa do vnútorných častí náradia dostane voda, vzrastá riziko úrazu elektrickým prúdom.
- d) **S prívodným káblom zaobchádzajte opatrne. Nepoužívajte prívodný kábel na prenášanie náradia, ťahanie alebo vyťahovanie zástrčky zo zásuvky. Zabráňte kontaktu kábla s horúcimi, masnými a ostrými predmetmi a pohyblivými časťami náradia.** Poškodený alebo zapletený prívodný kábel zvyšuje riziko vzniku úrazu elektrickým prúdom.
- e) **Pri práci s náradím vonku používajte predlžovacie káble určené na vonkajšie použitie.** Použitie kábla na vonkajšie použitie znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- f) **Pri práci s elektrickým náradím vo vlhkom prostredí je nevyhnutné používať prúdový chránič (RCD).** Použitie prúdového chrániča RCD znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

## 3) BEZPEČNOSŤ OSÔB

- a) **Zostaňte stále pozorní, sledujte, čo robíte a pri práci s elektrickým náradím premýšľajte. Nepoužívajte elektrické náradie, ak ste unavení alebo ak ste pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov.** Chvilka nepozornosti pri práci s náradím môže viesť k vážnemu úrazu.
  - b) **Používajte prostriedky na ochranu osôb. Vždy používajte ochranu zraku.** Ochranné prostriedky, ako respirátor, nekízavá pracovná obuv, pokrývka hlavy a chrániče sluchu znižujú riziko poranenia osôb.
  - c) **Zabráňte náhodnému zapnutiu náradia. Pred pripojením k zdroju napätia alebo pred vložením akumulátora, zdvíhaním alebo prenášaním náradia skontrolujte, či je hlavný vypínač vypnutý.** Prenášanie náradia s prstom na hlavnom vypínači alebo pripojenie prívodného kábla k elektrickému rozvodu, ak je hlavný vypínač náradia v polohe zapnuté, môže spôsobiť úraz.
  - d) **Pred zapnutím náradia sa vždy uistite, či nie sú v jeho blízkosti kľúče alebo nastavovacie prípravky.** Kľúče alebo nastavovacie prípravky ponechané na rotačných častiach náradia môžu spôsobiť úraz.
  - e) **Neprekážajte sami sebe. Pri práci vždy udržiavajte vhodný a pevný postoj.** To umožní lepšiu ovládateľnosť náradia v neočakávaných situáciách.
  - f) **Vhodne sa obliekajte. Nenoste voľný odev alebo šperky. Vaše vlasy, odev a rukavice držte mimo dosahu pohyblivých častí.** Voľné šaty, šperky alebo dlhé vlasy môžu byť pohyblivými dielmi zachytené.
  - g) **Pokiaľ je zariadenie vybavené adaptérom na pripojenie zariadení na zachytávanie prachu, zaistite jeho správne pripojenie a riadne fungovanie.** Použitie týchto zariadení môže znížiť nebezpečenstvo týkajúce sa prachu.
- ## 4) PREVÁDZKA A ÚDRŽBA ELEKTRICKÉHO NÁRADIA
- a) **Na náradie príliš netlačte. Používajte správny typ náradia pre Vašu prácu.** Pri použití správneho typu náradia bude práca vykonaná lepšie a bezpečnejšie.
  - b) **Pokiaľ nejde hlavný vypínač náradia zapnúť a vypnúť, s náradím nepracujte.**

Akékoľvek náradie s nefunkčným hlavným vypínačom je nebezpečné a musí byť opravené.

- c) **Pred výmenou akýchkoľvek častí, príslušenstva či iných pripojených súčastí, pred prevádzkaním servisu alebo pokiaľ náradie nepoužívate, odpojte ho od elektrickej siete a/ alebo vyberte akumulátor.** Tieto preventívne bezpečnostné opatrenia znižujú riziko náhodného zapnutia náradia.
- d) **Ak náradie nepoužívate, uložte ho mimo dosahu detí a zabráňte osobám neoboznámeným s obsluhou náradia alebo s týmto návodom, aby s náradím pracovali.** Elektrické náradie je v rukách nekvalifikovanej obsluhy nebezpečné.
- e) **Údržba náradia. Skontrolujte vychýlenie či zaseknutie pohyblivých častí, poškodenie jednotlivých dielov a iné okolnosti, ktoré môžu mať vplyv na chod náradia. Ak je náradie poškodené, nechajte ho opraviť.** Veľa nehôd býva spôsobených nedostatočnou údržbou náradia.
- f) **Rezné nástroje udržiavajte ostré a čisté.** Riadne udržiavané rezné nástroje s ostrými reznými nožmi sú menej náchylné na zanášanie nečistotami a lepšie sa s nimi manipuluje.
- g) **Náradie, príslušenstvo a nástavce používajte podľa týchto pokynov a spôsobom, ktorý je určený pre daný typ náradia. Berte do úvahy aj prevádzkové podmienky a prácu, ktorú je nutné vykonať.** Použitie náradia na iné účely, než na aké je určené, môže byť nebezpečné.

## 5) OPRAVY

- a) **Opravy elektrického náradia zverte kvalifikovanému technikovi, ktorý používa vhodné náhradné diely.** Tým zaistíte bezpečnú prevádzku náradia.

### Ďalšie bezpečnostné pokyny pre búracie kladivá

- **Používajte ochranu sluchu.** Nadmerná hlučnosť môže spôsobiť stratu sluchu.
- **Používajte prídavné rukoväte dodávané s náradím.** Strata kontroly nad náradím môže viesť k úrazu.
- **Pri pracovných operáciách, pri ktorých by mohlo dôjsť ku kontaktu so skrytými vodičmi alebo s vlastným prívodným**

**káblom, držte elektrické náradie vždy za izolované rukoväte.** Pri kontakte s vodičom pod prúdom sa nechránené kovové časti náradia stanú vodivé a obsluha tak utrpí zásah elektrickým prúdom.

- Uistite sa, či nie je pod vŕtaným materiálom skryté elektrické vedenie alebo plynové potrubie a overte si miesto ich uloženia.
- Po celú dobu práce náradie držte pevne. Nepokúšajte sa s náradím pracovať, pokiaľ ho nedržíte oboma rukami. Obsluhovanie náradia iba jednou rukou bude mať za následok stratu kontroly. Rovnako nebezpečný môže byť i prieraz alebo stret s tvrdými materiálmi. Pred použitím pevne dotiahnite bočnú rukoväť.
- Pred začatím práce sa uistite, či je sekáč správne zaistený na svojom mieste.
- V chladnom počasí alebo v prípade, keď nebolo náradie dlho používané, nechajte kladivo pred začatím práce niekoľko minút v chode bez záťaže.
- Ak pracujete nad úrovňou terénu, zaistite, aby bol priestor pod vami uprataný.
- Ihneď po ukončení práce sa nedotýkajte sekáča alebo častí v jeho blízkosti, pretože môžu byť veľmi horúce a môžu spôsobiť popálenie.
- Vždy vedzte prívodný kábel náradia smerom dozadu, ďalej od sekáča.
- **Toto náradie neponechávajte dlhšiu dobu v chode.** Vibrácie spôsobené funkciou príklepu môžu byť pre Vaše ruky a paže nebezpečné. Používajte rukavice s tlmiacou vložkou a pri práci si robte časté prestávky na odpočinok.

## Obsah balenia

Balenie obsahuje:

- 1 Búracie kladivo
- 1 Bočnú rukoväť
- 1 Sekáč (D25901, D25941)
- 1 Plastový kufrík
- 1 Tubu maziva na sekáče (D25901, D25941)
- 1 Návod na použitie
- 1 Výkresovú dokumentáciu
- Skontrolujte, či počas prepravy nedošlo k poškodeniu náradia, jeho častí alebo príslušenstva.
- Pred začatím pracovných operácií venujte dostatok času dôkladnému prečítaniu a pochopeniu tohto návodu.

## Popis (obr. 1)

Vaše búracie kladivo DEWALT je určené na profesionálne použitie.

- Hlavný vypínač
- Zadná rukoväť
- Elektronická regulácia energie úderu
- Objímka s ukazovateľom polohy sekáča
- Držiak násady/objímka
- Bočná rukoväť

## POUŽITIE VÝROBKU

Búracie kladivá D25899, D25901 a D25941 sú určené na prevádzanie ťažkých búracích prác, sekanie a rytie do betónu, tehly, kameňa a ďalších materiálov muriva.

**NEPOUŽÍVAJTE** ju vo vlhkom protredí alebo v prostredí s výskytom horľavých kvapalín a plynov.

Tieto búracie kladivá sú profesionálnym elektrickým náradím. **ZABRÁŇTE** deťom, aby sa s týmto náradím dostali do kontaktu. Neskúsení pracovníci môžu toto náradie obsluhovať len pod dozorom.

Iné nebezpečenstvo

- Napriek tomu, že sa dodržiavajú príslušné bezpečnostné predpisy a že sa používajú bezpečnostné zariadenia, nemôžu byť vylúčené isté zostatkové riziká. Tieto riziká sú:
  - Poškodenie sluchu.
  - Nebezpečenstvo inhalácie prachu.
  - Nebezpečenstvo úrazu pri dlhodobom použití.
  - Nebezpečenstvo popálenia od násad, ktoré sa pri použití silne zahriali.

## Funkcia pozvoľného rozbehu – D25901, D25941

Funkcia pomalého rozbehu umožňuje pomalé zvyšovanie frekvencie úderov a tak zabraňuje odskakovaniu sekáča pri začatí práce.

## Aktívna ochrana pred vibráciami – D25901, D25941

Aktívna ochrana pred vibráciami neutralizuje vibrácie spätného rázu mechanizmu kladiva. Zníženie vibrácií prenášaných na paže umožňuje pohodlnejšiu obsluhu náradia dlhší čas a predlžuje taktiež životnosť zariadenia.

## Elektronický regulátor energie úderu – iba D25901 (obr. 1)

Elektronický regulátor energie úderu (c) ponúka nasledujúce výhody:

- umožňuje použitie menšieho príslušenstva bez toho, aby došlo k jeho zlomeniu
- minimalizuje prasknutie pri sekaní mäkkých alebo krehkých materiálov
- umožňuje presnú ovládateľnosť, aká je nutná pre presné sekanie

## Elektrická bezpečnosť

Elektromotor bol skonštruovaný len pre jedno napätie. Vždy skontrolujte, či zdroj napätia zodpovedá napätiu na výkonovom štítku.



Vaše náradie DEWALT je chránené dvojitou izoláciou v súlade s normou EN 60745; a preto nie je nutný žiaden uzemňovací vodič.

## Použitie predlžovacieho kábla

Ak je použitie predlžovacieho kábla nutné, použite iba schválený typ kábla, ktorý je vhodný pre príkon tohto náradia (viď technické údaje). Minimálny prierez vodiča je 1,5 mm<sup>2</sup>. V prípade použitia zvinovacieho kábla, odviňte vždy celú dĺžku kábla.

## Montáž a nastavenie



**VAROVANIE:** Skôr než začnete montáž alebo nastavovanie, vždy odpojte náradie od siete.



**VAROVANIE:** Pri výmene násady používajte vždy rukavice. Kovové časti na náradí a príslušenstve môžu byť po práci veľmi horúce.

## Vkladanie a vyberanie príslušenstva SDS-max® – D25901 (obr. 2, 3)

V tomto náradí sú použité sekáče SDS-max® (viď výrez na obr. 3 so zobrazením prierezu drieku sekáča).

S týmto výrobkom používajte iba príslušenstvo odporučené výrobcom DEWALT.

- Telo sekáča vyčistite a premažte.



**UPOZORNENIE:** Búracie kladivo nemažte.

- Sekáč zasuňte do držiaku násady/objímky (e). Sekáč pritlačte a mierne otočte, až objímka zaskočí do svojej polohy.

3. Ťahom skontrolujte riadne uchytenie nástroja. Funkcia sekania vyžaduje, aby sa sekáč po zaistení v držiaku mohol pohybovať niekoľko centimetrov v smere osi.
4. Sekáč vyberiete tak, že povytiahnete späť držiak násady (e) a sekáč vysuniete z držiaku von.

### Vkladanie a vyberanie príslušenstva so šesťhranom 19 mm – D25941 (obr. 4, 5)

V tomto náradí sú použité sekáče so šesťhranom 19 mm (viď výrez na obr. 5 so zobrazením prierezu drieku sekáča).

S týmto výrobkom používajte iba príslušenstvo odporúčané výrobcom DEWALT.

1. Telo sekáča vyčistite a premažte.



**VAROVANIE:** Búracie kladivo nemažte.

2. Držiak násady/objímku (e) povytiahnite späť, zarovnajzte drážku (g) so žltou značkou (h) a sekáč zasuniete do držiaku. Poistnú objímku uvoľnite.
3. Ťahom skontrolujte riadne uchytenie nástroja. Funkcia sekania vyžaduje, aby sa sekáč po zaistení v držiaku mohol pohybovať niekoľko centimetrov v smere osi.
4. Sekáč vyberiete tak, že povytiahnete späť držiak násady (e) a sekáč vysuniete z držiaku von.

### Ukazovateľ polohy sekáča (obr. 6)

Sekáč môžete nastaviť a zaistiť v 12 rôznych polohách.

1. Vyššie uvedeným postupom zasuniete sekáč.
2. Otáčajte objímku s ukazovateľom polohy sekáča (d) v smere šípok, až sa sekáč dostane do požadovanej polohy.

### Nastavenie elektronického regulátora energie úderu – D25901 (obr. 1)

Regulátor (c) nastavte na požadovanú úroveň. Vyššie číslo znamená vyššiu energiu úderu. Možnosťou nastavenia regulátora od polohy «1» (nízka energia úderu) až po polohu «7» (plný výkon) sa kladivo stáva všestranným a prispôsobiteľným náradím pre rôzne možnosti použitia. Požadované nastavenie vychádza zo skúsenosti, napríklad:

- pri sekaní mäkkých, krehkých materiálov alebo pokiaľ sa vyžaduje minimálna lámavosť, nastavte regulátor do polohy «1» alebo «2» (nízka energia úderu);
- pri sekaní tvrdých materiálov nastavte regulátor do polohy «7» (plný výkon).

### Nasadenie a nastavenie bočnej rukoväte (obr. 7)

Bočnú rukoväť (f) je možné upevniť na prednú časť kladiva tak, aby vyhovovala pravákom i ľavákom.



**VAROVANIE:** Kladivo používajte vždy len s riadne upevnenou bočnou rukoväťou.

1. Odskrutkujte príchytý gombík (g) bočnej rukoväte.
2. Zostavu bočnej rukoväte nasuňte tak, aby sa oceľový prstenec (h) nachádzal v mieste upnutia (X). Správna poloha bočnej rukoväte je medzi hlavou a strednou časťou trubice.
3. Bočnú rukoväť (f) nastavte do požadovaného sklonu.
4. Posuňte bočnú rukoväť a otočte ňou do požadovanej polohy.
5. Utiahnutím príchytého gombíka (g) bočnú rukoväť v danej polohe zaistíte.

### Návod na obsluhu



**VAROVANIE:**

- Vždy dodržujte bezpečnostné predpisy a príslušné nariadenia.
- Dávajte pozor na umiestnenie elektrického vedenia a potrubia.
- Na náradie vyvíjajte prítlak približne 20 - 30 kg. Nadmerný tlak na náradie neurýchli sekanie, ale zníži výkon náradia a môže skrátiť dobu jeho životnosti.

### Zapnutie a vypnutie (obr. 1)

Zapnutie: presuňte hlavný vypínač (a) do polohy 1. Vypnutie: presuňte hlavný vypínač (a) do polohy 0.

### Búranie, rytie a drážkovanie (obr. 1)

1. Zvoľte si vhodný sekáč, očistite a namažte jeho stopku.
2. Nasadte príslušný sekáč a skontrolujte, či je riadne zaistený.
3. Nastavte požadovanú úroveň energie úderu.

4. Nasadíte a nastavíte si bočnú rukoväť (f), uistíte sa, či je pevne dotiahnutá.
5. Uchopíte kladivo za obe rukoväte (b, f) a zapnete ho. Náradie teraz pobeží v nepretržitom chode.
6. Po ukončení práce a pred odpojením privodného kábla náradie vždy vypnite.

K dispozícii sú ako zvláštna výbava rôzne typy sekáčov. S týmto výrobkom používajte iba príslušenstvo odporúčené výrobcom DEWALT.

## ÚDRŽBA

Vaše elektrické náradie DEWALT bolo skonštruované tak, aby pracovalo čo najdlhšie s minimálnymi nárokmi na údržbu. Pravidelná starostlivosť o náradie a jeho pravidelné čistenie Vám zaistia jeho bezproblémovú prevádzku.

- Toto náradie nemá žiadne diely, ktoré by si mohol používateľ opraviť sám. Po približne 100 hodinách prevádzky odnesie náradie do autorizovaného servisu DEWALT. Pokiaľ sa vyskytnú problémy ešte pred uplynutím tejto doby, kontaktujte autorizovaný servis DEWALT.

### Údržba príslušenstva (obr. 8)

Údržba príslušenstva vykonávaná v správnom čase zaručuje optimálne pracovné výsledky a dlhú prevádzkovú životnosť príslušenstva.

Vykonávajúce brúsenie sekáčov na brúsnych kotúčoch. Na obrázku 8 sú uvedené príslušné uhly brúsenia nasledujúcich sekáčov:

- rycí sekáč (i)
- plochý sekáč (j)
- zahrotený sekáč (k)
- sekáč tvaru U (l)
- dutý sekáč (m)
- sekáč na omietky (n)
- ozubený sekáč (o)



**VAROVANIE:** Počet opakovaných brúsení týchto sekáčov je obmedzený. Ak si nie ste istí, požiadajte o informácie autorizovaného predajcu.



**VAROVANIE:** Zaistite, aby pracovná hrana nástroja nebola po zlom prebrúsení zafarbená (nadmerný tlak). Týmto spôsobom dochádza k zníženiu tvrdosti príslušenstva.



### Mazanie

Vaše elektrické náradie nevyžaduje žiadne ďalšie mazanie.



### Čistenie



**VAROVANIE:** Z hlavnej časti krytu vyfúknite suchým prúdom vzduchu prach a zanesené nečistoty zakaždým, keď je usadený prach vidieť vo vetracích otvoroch a v ich okolí. Pri vykonávaní tejto údržby používajte ochranné okuliare.



**VAROVANIE:** Na čistenie nekovových častí náradia nepoužívajte nikdy rozpúšťadlá alebo agresívne chemikálie. Tieto typy chemikálií môžu plastové materiály na náradí poškodiť. Používajte iba tkaninu namočenú v mydlovom roztoku. Zabráňte preniknutiu akejkoľvek kvapaliny do vnútornej časti náradia. Žiadne časti náradia neponárajte do kvapaliny.

### Doplnkové príslušenstvo



**VAROVANIE:** Keďže iné príslušenstvo, než to, ktoré je odporúčané výrobcom DEWALT, sa s týmto výrobkom netestovalo, použitie takéhoto príslušenstva môže byť nebezpečné. Aby sa znížilo riziko úrazu, mali by ste s týmto výrobkom používať iba odporúčené príslušenstvo DEWALT.

Ďalšie podrobnosti týkajúce sa príslušenstva získate u svojho značkového predajcu.

### Údržba príslušenstva

Údržba príslušenstva vykonávaná v správnom čase zaručuje optimálne pracovné výsledky a dlhú prevádzkovú životnosť príslušenstva.

## Ochrana životného prostredia



Triedenie odpadu. Tento výrobok nesmie byť likvidovaný spolu s bežným komunálnym odpadom.

Keď nebudete váš výrobok DEWALT ďalej potrebovať alebo uplynie lehota jeho životnosti, nelikvidujte ho spolu s domovým odpadom. Likvidujte ho v triedenom odpade.



Triedený odpad umožňuje recykláciu a opätovné využitie použitých výrobkov a obalových materiálov. Opätovné použitie recyklovaných materiálov pomáha chrániť životné prostredie pred znečistením a znižuje spotrebu surovín.

Pri zakúpení nových výrobkov Vám predajne, miestne zberne odpadov alebo recyklačné stanice poskytnú informácie o správnej likvidácii elektro odpadov z domácnosti.

Spoločnosť DEWALT poskytuje možnosť zberu a recyklácie použitých výrobkov DEWALT po ukončení ich prevádzkovej životnosti. Ak chcete využiť výhody tejto služby, odovzdajte prosím Vaše náradie akémukoľvek autorizovanému zástupcovi servisu, ktorý náradie odoberie a zaistí jeho recykláciu.

Adresu vášho najbližšieho autorizovaného strediska DEWALT nájdete na zadnej strane tohto návodu. Zoznam autorizovaných stredísk DEWALT a všetky podrobnosti týkajúce sa popredajného servisu nájdete tiež na internetovej adrese: **[www.2helpU.com](http://www.2helpU.com)**

## Politika našich služieb zákazníkom

Spokojnosť zákazníka s výrobkom a servisom je náš najvyšší cieľ. Kedykoľvek budete potrebovať radu či pomoc, obráťte sa s dôverou na náš najbližší servis DEWALT, kde Vám vyškolený personál poskytne naše služby na najvyššej úrovni.

## Záruka DEWALT

Blahoželáme Vám k zakúpeniu tohto vysoko kvalitného výrobku DEWALT. Náš záväzok ku kvalite zahŕňa v sebe samozrejme tiež naše služby zákazníkom. Preto ponúkame záručnú dobu ďaleko presahujúcu minimálne požiadavky vyplývajúce zo zákona.

Kvalita tohto prístroja nám umožňuje ponúknuť Vám 30 dní záruku výmeny. Ak sa objaví v priebehu 30 dní od zakúpenia náradia akýkoľvek nedostatok podliehajúci záruke, bude Vám u Vášho obchodníka náradie vymenené za nové. Vďaka 1 ročnej záruke istoty máte nárok po dobu 1 roka od zakúpenia prístroja na bezplatné prehliadky v autorizovanom servise DEWALT. Zárukou kvality firma DEWALT garantuje počas trvania záručnej doby (24 mesiacov pri nákupe pre priamu osobnú spotrebu, 12 mesiacov pri nákupe pre osobnú a podnikateľskú činnosť) bezplatné odstránenie akejkoľvek materiálnej alebo výrobnnej chyby za nasledovných podmienok:

- Prístroj bude dopravený (spolu s originálnym záručným listom DEWALT a s dokladom o nákupe), do jedného z poverených servisných stredísk DEWALT, ktoré sú autorizované na vykonávanie záručných opráv.
- Prístroj bol používaný iba s originálnym príslušenstvom alebo prídavnými zariadeniami a príslušenstvom BBW či Piranha, ktoré je vyslovene odporúčané ako vhodné na použitie spolu s prístrojom DEWALT.
- Prístroj bol používaný a udržiavaný v súlade s návodom na obsluhu.
- Motor prístroja nebol preťažovaný a nie sú badateľné žiadne známky poškodenia vonkajšími vplyvmi.
- Do prístroja nebolo zasahované nepovolanou osobou. Osoby povolané tvoria personál poverených servisných stredísk DEWALT, ktoré sú autorizované na vykonávanie záručných opráv.

zst00060792 - 29-01-2008

Naviac poskytuje servis DEWALT na všetky vykonávané opravy a vymenené náhradné diely ďalšiu servisnú záručnú dobu v trvaní 6 mesiacov.

Záruka sa nevzťahuje na spotrebné príslušenstvo (vrtáky, skrutkovacie nástavce, hobľovacie nože, brúsne kotúče, pílové listy, pílové kotúče, brúsny papier a pod.) ani na príslušenstvo prístroja poškodené opotrebovaním.

Záručný list je dokladom práv spotrebiteľa – zákazníka v zmysle § 620 Občianskeho zákonníka a § 429 Obchodného zákonníka. Patrí k predávanému výrobku zodpovedajúceho katalógového a výrobného čísla ako jeho príslušenstvo. Pri každej reklamácií je potrebné tento záručný list predložiť predávajúcemu, príp. servisnému stredisku DEWALT poverenému vykonávaním záručných opráv. Vo vlastnom záujme si ho preto spolu s originálom dokladu o nákupe starostlivo uschovajte.

DEWALT ponúka rozsiahlu sieť autorizovaných servisných opravovní a zberných stredísk. Ich zoznam nájdete na záručnom liste. Ďalšie informácie týkajúce sa servisu môžete získať na dole uvedených telefónnych číslach a na internetovej adrese [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

## Black & Decker

Stará Vajnorská cesta 8

831 04 Bratislava

Slovenská republika

Tel.: +421 2 446 38 121, 3

Fax: +421 2 446 38 122

[www.blackanddecker.sk](http://www.blackanddecker.sk)

[www.dewalt.sk](http://www.dewalt.sk)

[informacie@blackanddecker.sk](mailto:informacie@blackanddecker.sk)

Právo na prípadné zmeny vyhradené.

**02/2007**

**BLACK & DECKER**

Stará Vajnorská cesta 8  
831 04 Bratislava  
Slovenská republika  
Tel.: 00421 2 446 38 121,3  
www.blackanddecker.sk  
www.dewalt.sk  
informacie@blackanddecker.sk

Fax: 00421 2 446 38 122

**BAND SERVIS**

Paulínska 22  
917 01 Trnava  
Tel.: 00421 33 551 10 63  
www.bandservis.sk  
p.talajka@bandservis.sk

Fax: 00421 33 551 26 24

**BAND SERVIS**

Garbiarska 5  
040 01 Košice  
Tel.: 00421 55 623 31 55  
bandserviske@zoznam.sk

**BLACK & DECKER**

Kláštorského 2  
143 00 Praha 412 – Modřany  
Česká Republika  
Tel.: 00420 2 444 02 450  
00420 2 417 76 655,6  
Servis: 00420 2 444 03 247  
www.blackanddecker.cz  
www.dewalt.cz  
recepce@blackanddecker.cz

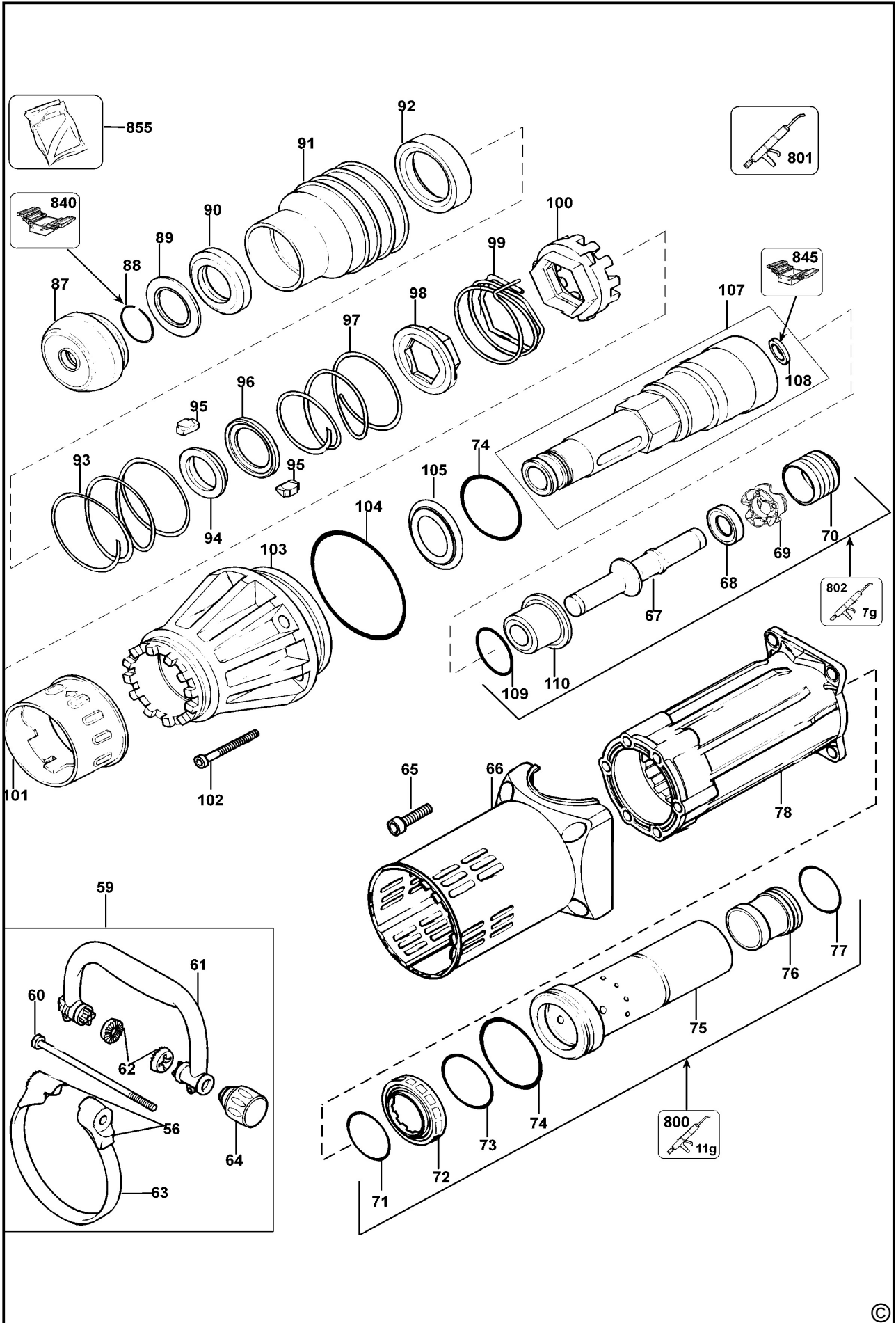
Fax: 00420 2 417 70 204

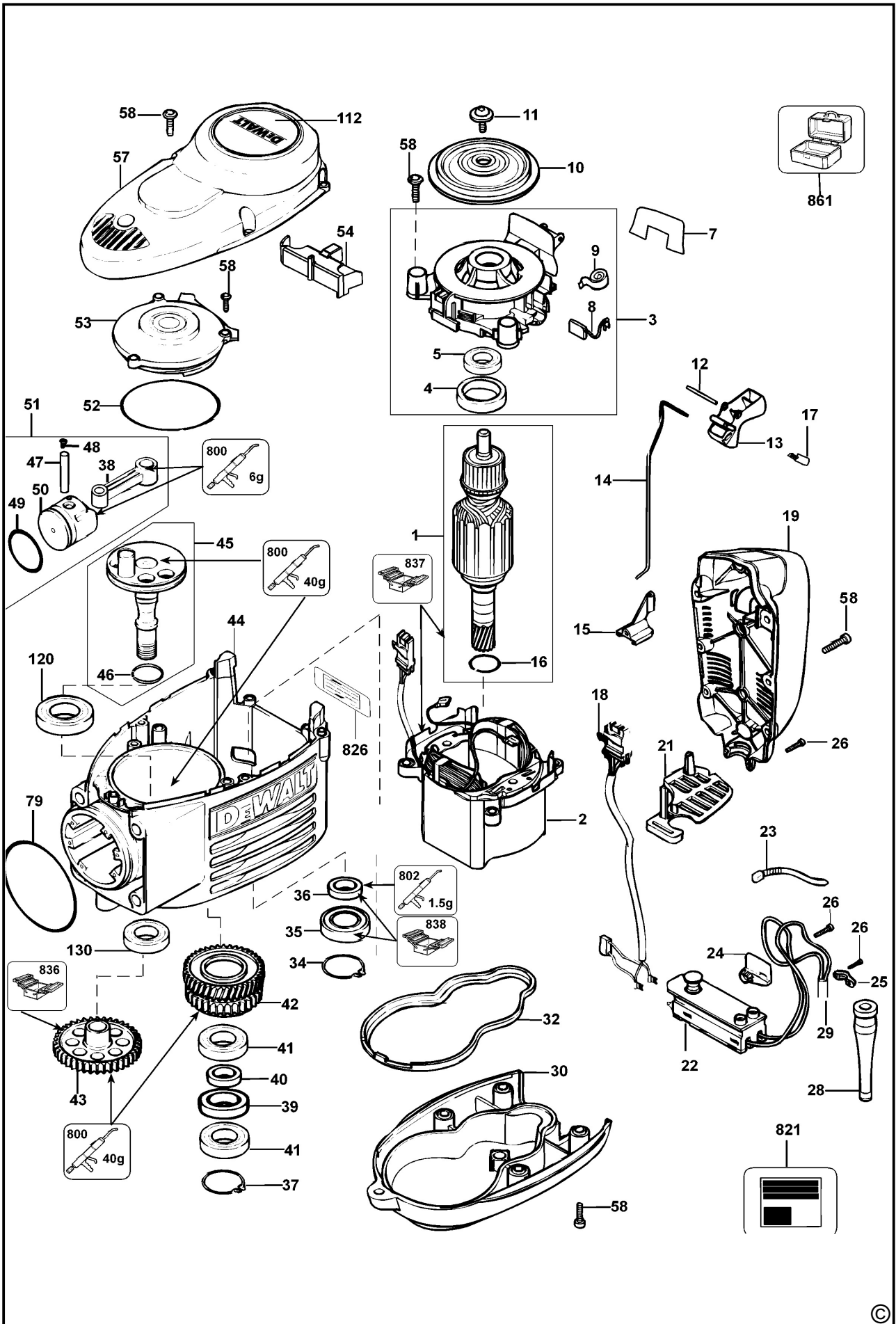
**BAND SERVIS**

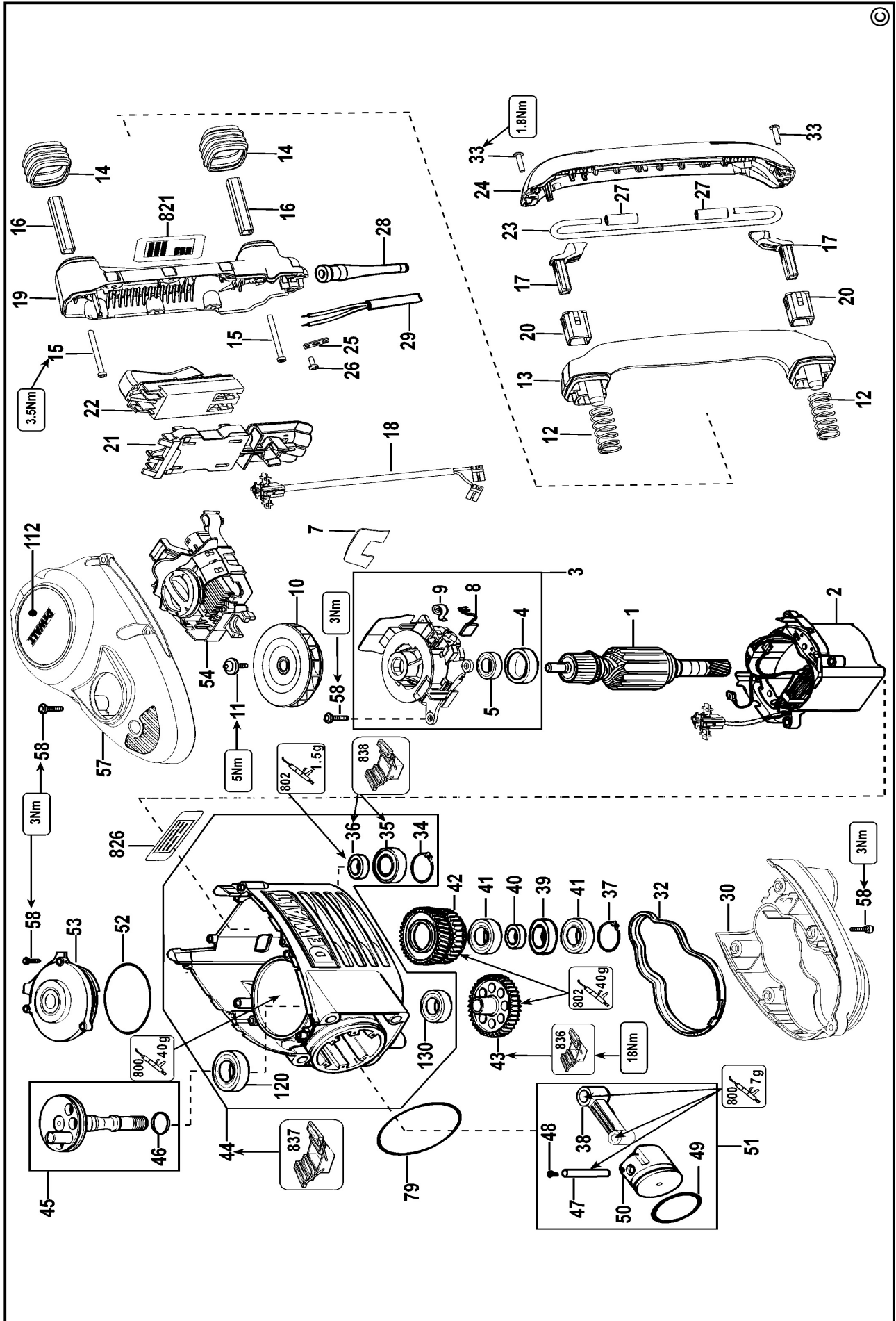
K Pasekám 4440  
760 01 Zlín  
Tel.: 00420 577 008 550,1  
www.bandservis.cz  
bandservis@bandservis.cz

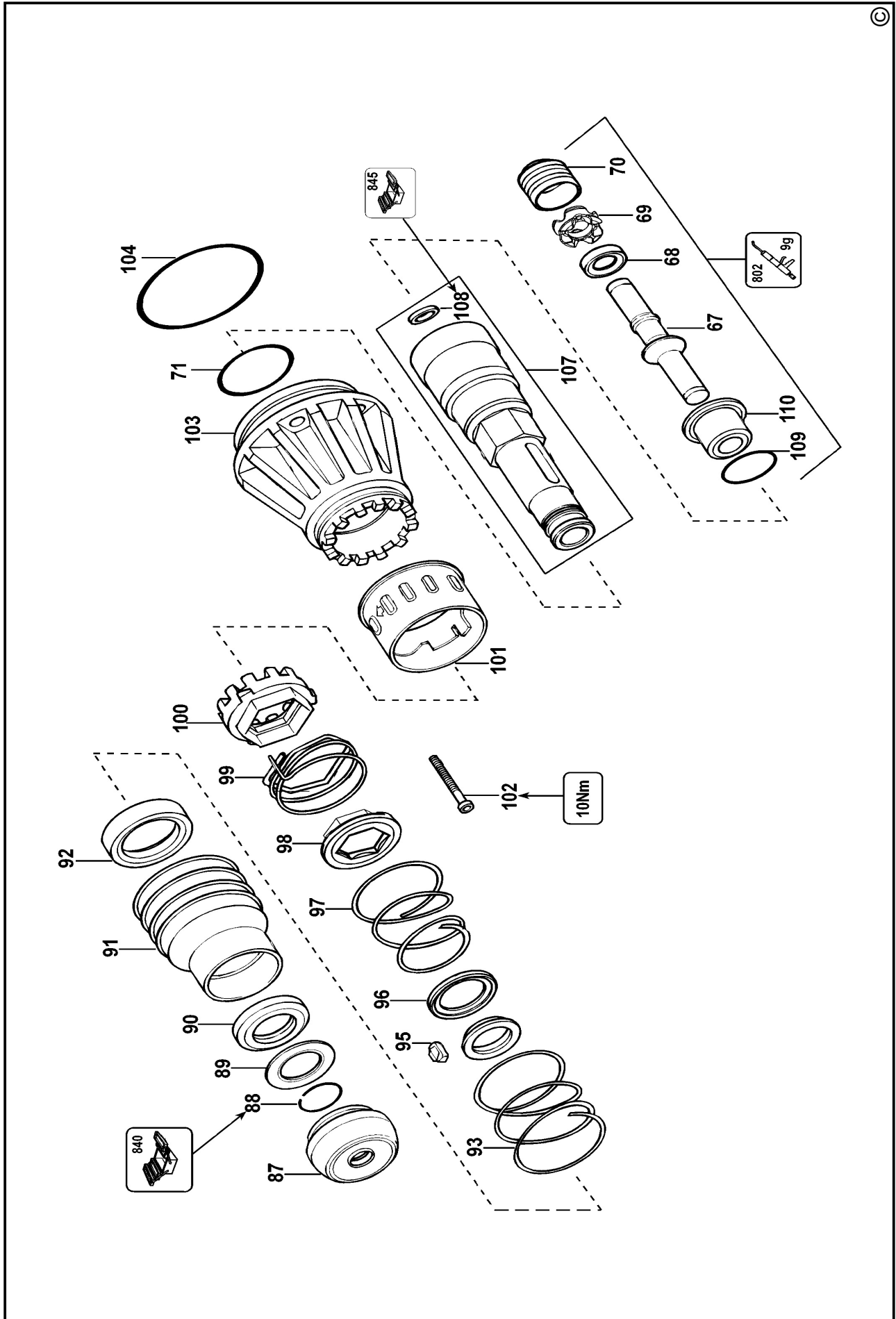
Fax: 00420 577 008 559

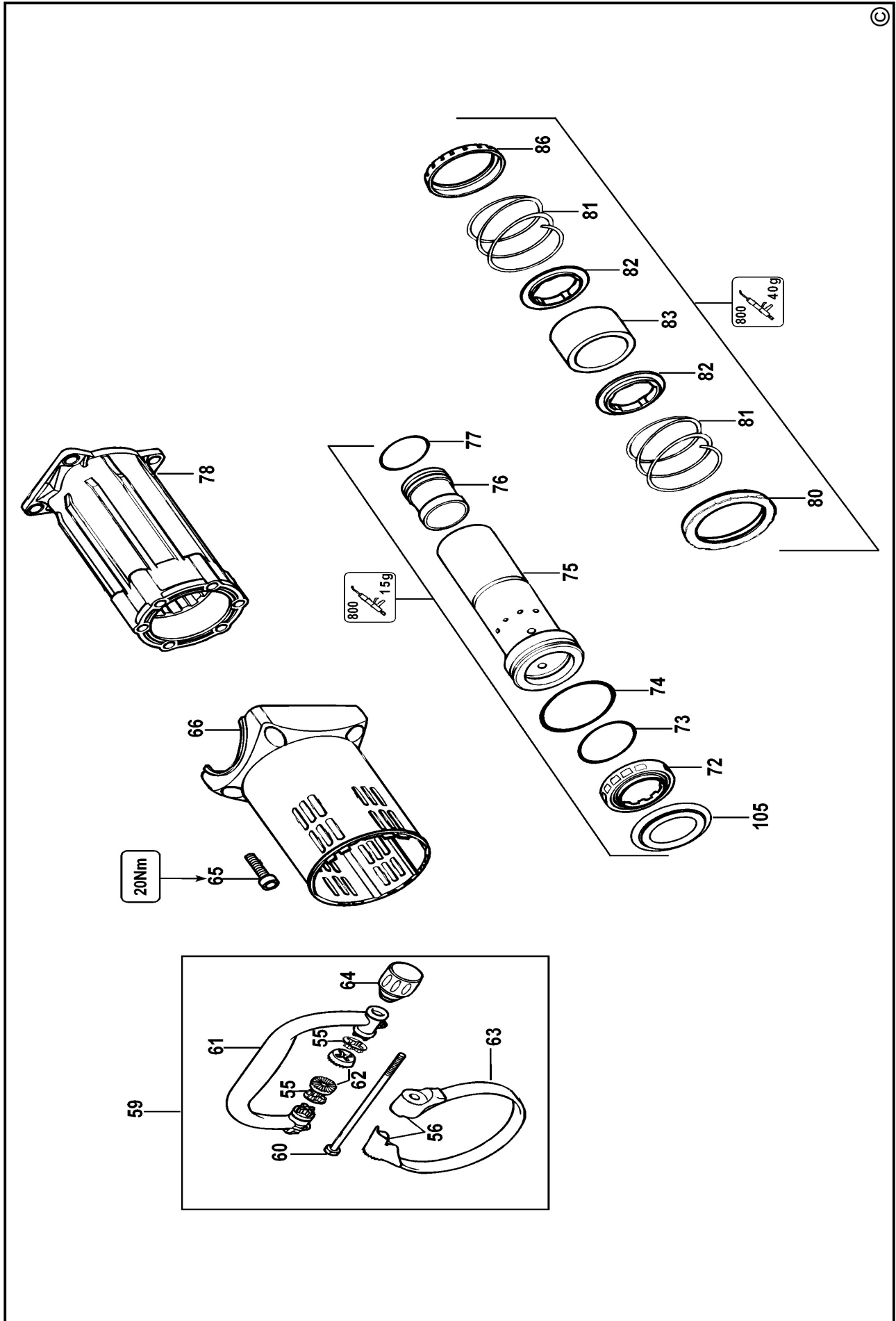


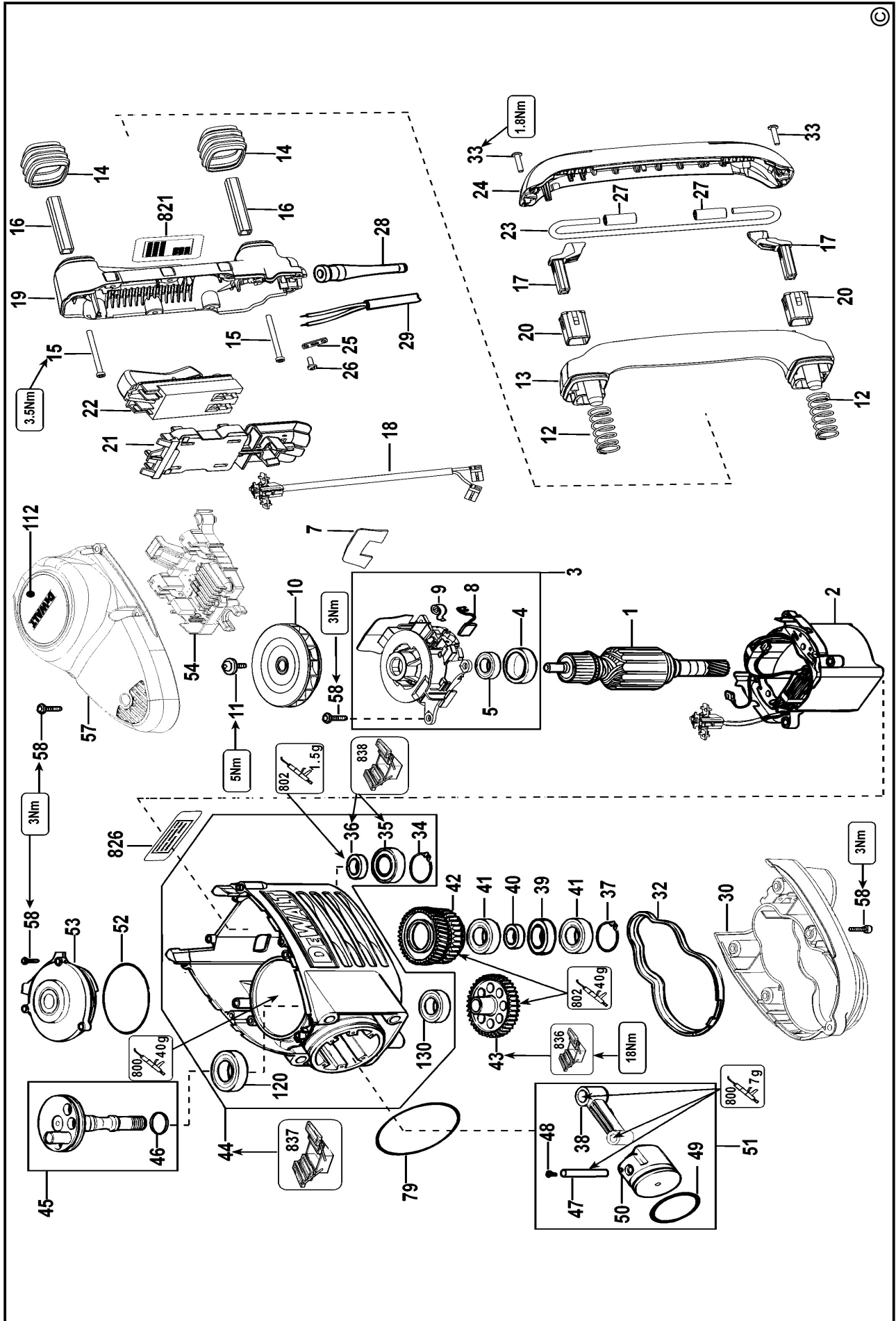


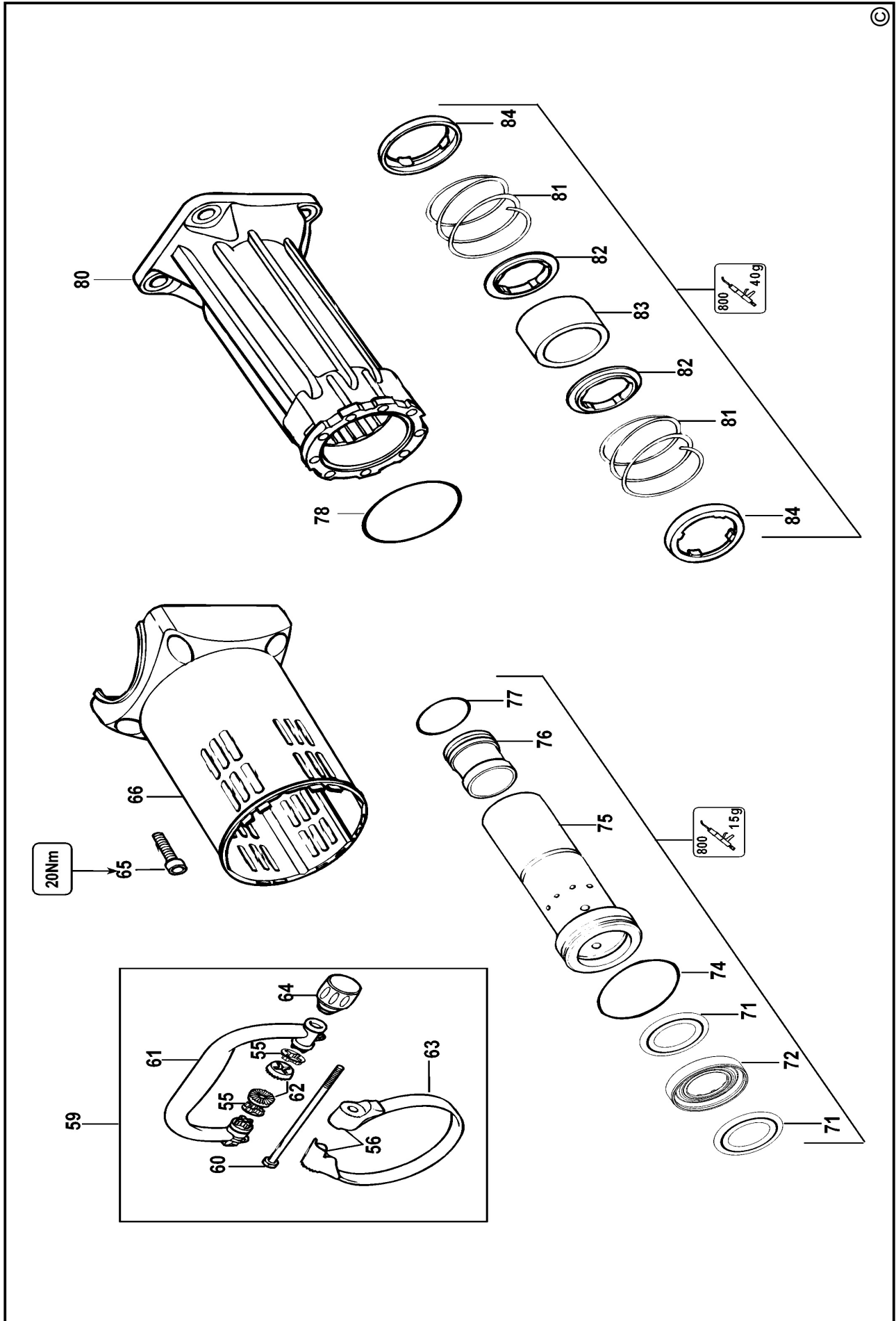


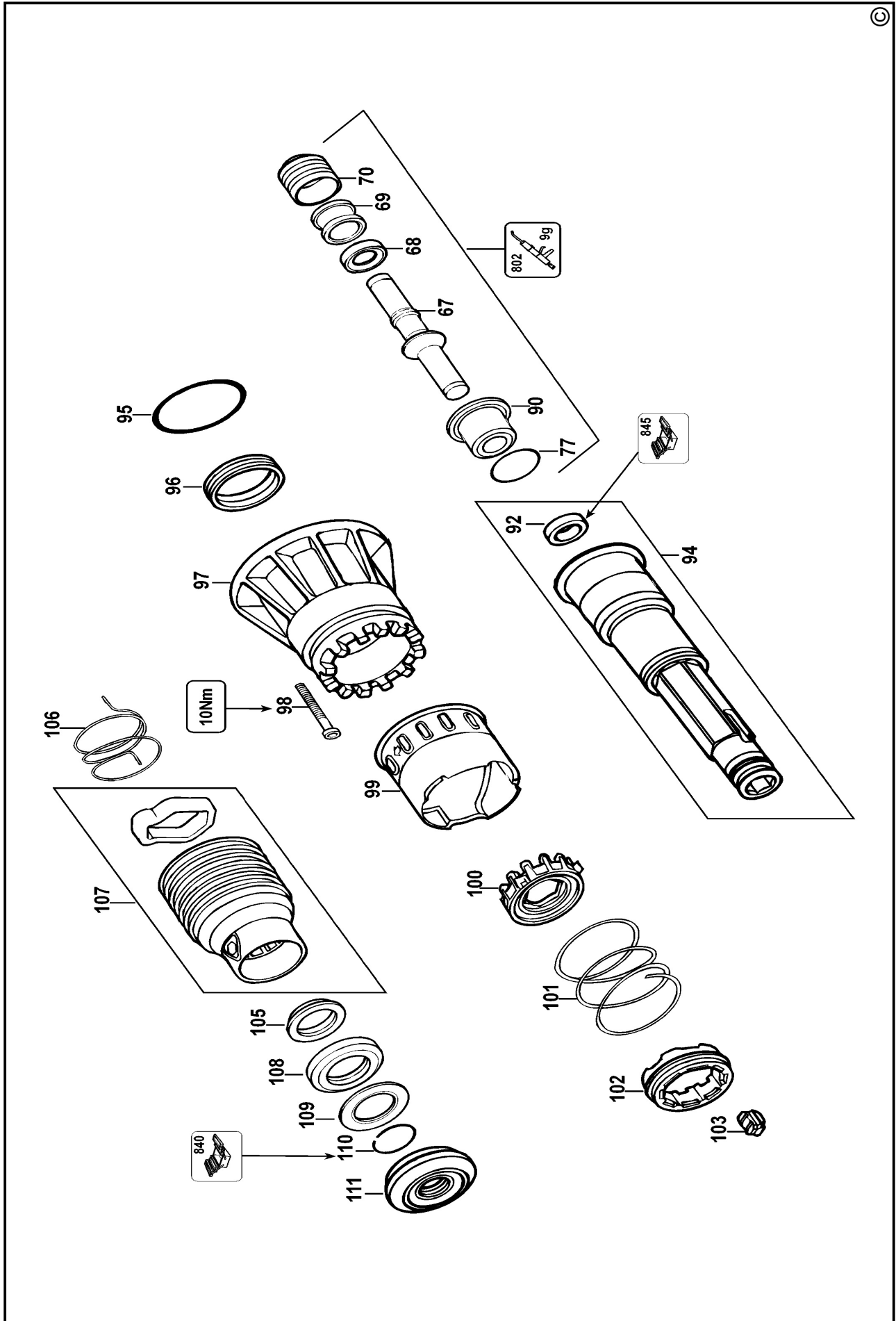






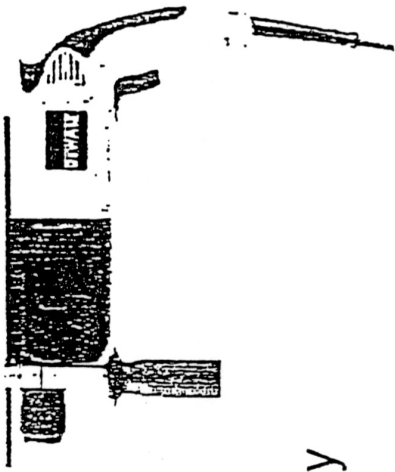




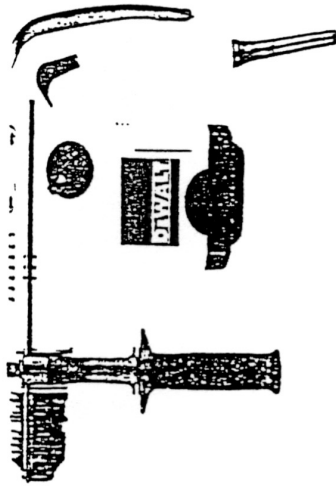




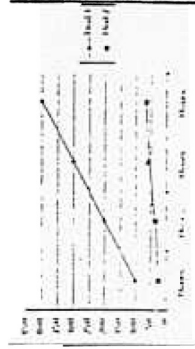
# DEWALT®



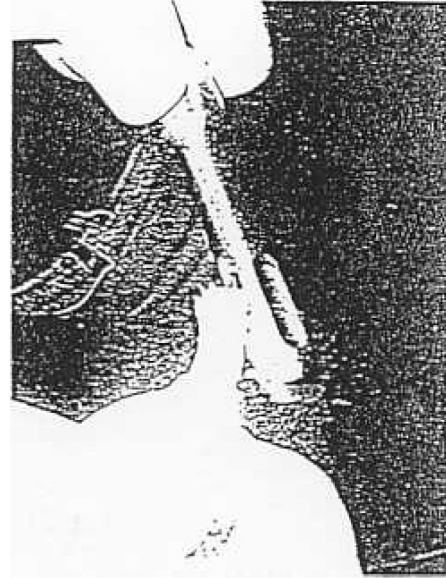
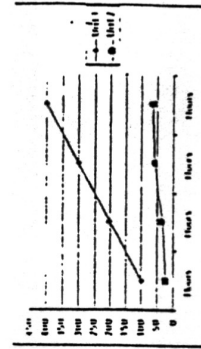
Pravidelným čištěním a mazáním stopky nástroja podstatne predĺžite životnosť svojho kladiva a zvýšite jeho výkon.



## Životnosť



## Výkon



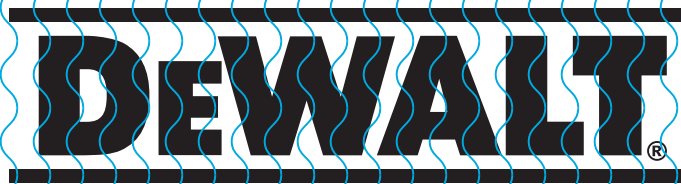




**ZÁRUČNÍ LIST**



**ZÁRUČNÝ LIST**



**ZÁRUČNÍ DOBA POSKYTOVANÁ PRODEJCEM NA PRODANÝ VÝROBEK JE:  
ZÁRUČNÁ DOBA POSKYTOVANÁ PREDAJCOM NA PREDANÝ VÝROBOK JE:**

- 24 měsíců při prodeji zboží fyzické osobě – spotřebiteli pro soukromou přímou spotřebu (§ 620 Občanského zákoníku)
- 24 mesiacov pri predaji tovaru fyzickej osobe – spotrebiteľovi pre súkromnú priamu osobnú spotrebu (§ 52 a § 620 Občianskeho zákonníka)
- 12 měsíců při prodeji zboží podnikateli, který ho používá v rámci své obchodní nebo jiné podnikatelské činnosti (§ 429 Obchodního zákoníku)
- 12 mesiacov pri predaji tovaru podnikateľovi, ktorý koná v rámci svojej obchodnej alebo inej podnikateľskej činnosti (§ 429 Obchodného zákonníka)

Od data prodeje/Od dátumu predaja: .....

Kupující prohlašuje, že účel nákupu je pro/Kupujúci prehlasuje, že účel nákupu je pre:

- Přímou osobní spotřebu/Priamu osobnú spotrebu
- Obchodní a podnikatelskou činnost/obchodnú a podnikateľskú činnosť

IČO: .....

Číslo pokladničního dokladu - faktury/Číslo pokladničného dokladu - faktúry: .....

**TYP VÝROBKU:**

|           |             |               |                             |
|-----------|-------------|---------------|-----------------------------|
| <b>CZ</b> | Výrobní kód | Datum prodeje | Razítko prodejny<br>Podpis  |
| <b>SK</b> | Číslo série | Dátum predaja | Pečiatka predajne<br>Podpis |
|           |             |               |                             |
|           |             |               |                             |
|           |             |               |                             |
|           |             |               |                             |

